

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

24 MARS 1980

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1979

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

I. — Ajustements des crédits

Article 1.

Les crédits inscrits au titre I, dépenses courantes, et au titre II — dépenses de capital, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

24 MAART 1980

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1979

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de titel I, lopende uitgaven, en onder de titel II — kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten loope van :

(In miljoenen frank.)

| AJUSTEMENTS | Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i> | Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i> | | AANPASSINGEN |
|--|---|--|---|--------------------------------------|
| | | Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i> | Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i> | |
| TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i> | | | | TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i> |
| Partie I. | | | | Deel I. |
| Crédits supplémentaires de l'année courante. | 342,7 | 166,0 | 523,0 | Bijkredieten voor het lopend jaar. |
| Réductions | 223,8 | 141,0 | 482,0 | Verminderingen. |
| Crédits supplémentaires pour les années antérieures. | 277,3 | — | — | Bijkredieten voor vorige jaren. |

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-IX (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

11, 12 et 21 mars 1980.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Doc. 6-IX (1979-1980) n° 1 du Sénat

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-IX (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

11, 12 en 21 maart 1980.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-IX (1979-1980) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| AJUSTEMENTS | Crédits non dissociés <i>Niet gesplitste kredieten</i> | Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i> | | AANPASSINGEN |
|--|--|---|---|---------------------------------------|
| | | Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i> | Crédits d'ordonnement <i>Ordonnancerings- kredieten</i> | |
| TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i> | | | | TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i> |
| Partie I. | | | | Deel I. |
| Réductions | — | 25,0 | 41,0 | Verminderingen. |

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

§ 1^{er}. — Le traitement dans l'échelle de traitement 13/4 attribué lors de son entrée en fonction le 1^{er} avril 1977 à l'Institut géographique national, à M. Detailleur, Willy, qui a été nommé géographe principal-chef de service, en vertu de l'article 25 de la loi du 8 juin 1976 créant l'Institut géographique national, est maintenu pour la période du 1^{er} avril 1977 au 31 mars 1978 inclus.

§ 2. — Le traitement dans l'échelle de traitement 13/4 attribué lors de son entrée en fonction le 16 janvier 1977 à l'Institut géographique national, à M. Mousset, Joseph, qui a été nommé géographe principal-chef de service, en vertu de l'article 25 de la loi du 8 juin 1976 créant l'Institut géographique national, est maintenu pour la période du 16 janvier 1977 au 31 mars 1978 inclus.

§ 3. — Le traitement dans l'échelle de traitement 22/4 attribué lors de leur entrée en fonction le 16 janvier 1977 à l'Institut géographique national, à MM. De Leeuw, Valery, Dierickx, Alphons et Gijselinck, Léon, qui ont été nommés cartographes de 1^{re} classe, en vertu de l'article 25 de la loi du 8 juin 1976 créant l'Institut géographique national, est maintenu pour la période du 16 janvier 1977 au 31 mars 1978.

§ 4. — Les dispositions reprises sous les §§ 1^{er} à 3 restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 mars 1980.

Le Président du Sénat,

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

§ 1. — De wedde die bij zijn indiensttreding bij het Nationaal Geografisch Instituut op 1 april 1977 in de weddeschaal 13/4 werd toegekend aan de heer Detailleur, Willy, die krachtens artikel 25 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, tot eerstaanwezend geograaf-hoofd van dienst werd benoemd, wordt over de periode van 1 april 1977 tot 31 maart 1978 gehandhaafd.

§ 2. — De wedde die bij zijn indiensttreding bij het Nationaal Geografisch Instituut op 16 januari 1977 in de weddeschaal 13/4 werd toegekend aan de heer Mousset, Joseph, die krachtens artikel 25 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, tot eerstaanwezend geograaf-hoofd van dienst werd benoemd, wordt over de periode van 16 januari 1977 tot 31 maart 1978 gehandhaafd.

§ 3. — De wedde die bij hun indiensttreding bij het Nationaal Geografisch Instituut op 16 januari 1977 in de weddeschaal 22/4 werd toegekend aan de heren De Leeuw, Valery, Dierickx, Alphons en Gijselinck, Léon, die krachtens artikel 25 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, tot cartograaf 1^{ste} klas werden benoemd, wordt over de periode van 16 januari 1977 tot 31 maart 1978 gehandhaafd.

§ 4. — De bepalingen die in de §§ 1 tot 3 zijn opgenomen, hebben geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 21 maart 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

E. LEEMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.